

F CLAVIER
p. 2 AVEC OU SANS LECTEUR DE BADGE

I TASTIERA
p. 16 CON O SENZA LETTORE DI TRANSPONDER

D CODE-EINRICHTUNG
S. 30 MIT BZW. OHNE TRANSPONDER-LESER

NL TOETSENBORD
p. 44 MET OF ZONDER BADGELEZER

GB KEYPAD
p. 58 WITH OR WITHOUT BADGE READER



TF300X



TF310X
TF311X

PRODUITS PERIPHERIQUES ET ORGANES INTERMEDIAIRES

Normes NF C 48-205, C 48-434
NF C 48-200 ou NF EN 50130-4 et 5
NF EN 60950 ou NF EN 60065

MATERIELS DE SECURITE ELECTRONIQUES DETECTION D'INTRUSION



Exigences essentielles certifiées

MARQUE COMMERCIALE :	Diagral
REFERENCE DU PRODUIT :	TF310X / TF311X
N° DE CERTIFICATION :	TF310X : 111037-04 TF311X : 111037-05

Type 1

Nature du produit :	clavier
Autonomie :	2 années
Usage :	fixe
Environnement :	intérieur
IP :	31
IK :	06
Gamme de températures :	-25°C mini à +70 °C maxi

CNMIS SAS
75017 PARIS
Tél. : 33(0)1-53-89-00-40
www.cnmis.org

AFAQ AFNOR Certification
F - 93571 ST DENIS LA PLAINE CEDEX
<http://www.marque-nf.com>

PRÉSENTATION

Les claviers permettent de mettre en marche et d'arrêter votre système d'alarme, de déclencher un Appel d'Urgence ou d'activer un éclairage avec un récepteur de commande 230 V RP550.

Les voyants situés au-dessus des touches servent à vérifier la prise en compte par le clavier des touches sélectionnées.

Les claviers TF310X avec lecteur de badge ou montre disposent en face avant d'une zone de lecture de badge ou montre permettant de commander son système plus rapidement grâce à une identification du badge ou de la montre. Ces derniers permettent ainsi à l'utilisateur de s'affranchir de la composition sans composer un code d'accès au préalable.

Ils peuvent gérer jusqu'à **16 badges** ou **montres** différents.

Pour envoyer les commandes (Arrêt, Marche Partielle et Marche Totale), il faut composer sur le clavier TF310X un code d'accès à quatre chiffres ou présenter le badge ou la montre devant sa zone.

L'accès aux commandes est possible tant que le voyant jaune reste allumé.

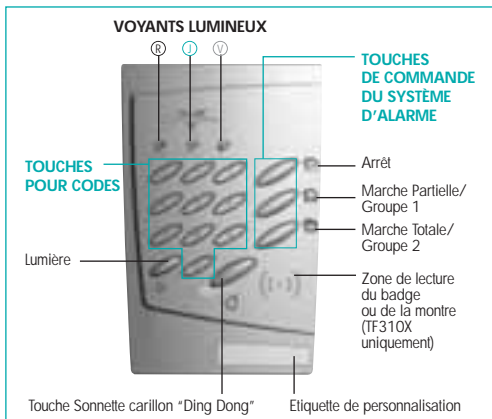


Nettoyer régulièrement les touches pour ne pas laisser de trace sur le clavier.

Changer le code maître régulièrement.

CARACTÉRISTIQUES

Ces claviers ne sont compatibles qu'avec les centrales TwinPass®.



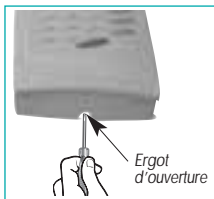
- Transmissions radio **TwinPass®**.
- Code radio personnalisé programmable.
- Code d'accès programmable.
- Touches Arrêt, Marche Partielle, Marche Totale à accès codé.
- Touche Lumière ou sonnette à accès codé.
- Autoprotection à l'ouverture et à l'arrachement 24 h/24.
- Blocage du clavier après la composition de 5 codes erronés.
- 2 ans d'autonomie (en usage normal) avec une pile alcaline 9 V 6LR61 fournie.
- Température de fonctionnement : -25°C à +70°C
- Indices de protection : IP53 / IK07

Voyant du clavier	Etat du voyant	Signification
Rouge (R)	Allumé	Confirme : - l'état de la pile - l'appui d'une touche
Jaune (J)	Allumé	Confirme : - la bonne composition du code d'accès - l'accès aux commandes toujours actif - une programmation correcte
	Clignotant lent	Signale une erreur de procédure d'enregistrement
	Clignotant rapide	Signale l'attente d'un badge ou d'une montre
Vert (V)	Clignotant	Confirme l'émission d'une commande clavier

MISE EN ŒUVRE

■ Ouverture

- ① Repérez le point de verrouillage sur la tranche du socle.
- ② Prenez un tournevis plat.
- ③ Maintenez fermement le clavier à plat sur une table et introduisez le tournevis.
- ④ Poussez l'ergot de verrouillage en appuyant avec le tournevis à l'endroit indiqué.
- ⑤ Maintenez l'appui avec le tournevis et ouvrez le clavier en exerçant une traction vers le haut.



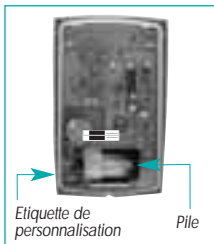
■ Vignette de garantie et personnalisation

- ① Décollez la partie prédécoupée de la vignette de garantie située sur le fond du boîtier et collez la sur la demande d'extension de garantie fournie dans le sachet de documentation de la centrale.
- ② Si vous complétez votre système d'alarme, utilisez la demande d'extension de garantie fournie avec le produit.
- ③ Inscrivez votre nom sur l'étiquette de personnalisation si vous le désirez puis replacez cette dernière dans son logement.



■ Alimentation

- ① Connectez la pile, le voyant rouge s'éclaire 1 s.
- ② Insérez-la correctement orientée dans son logement. Veillez à ce que les fils du connecteur cheminent à plat le long de la pile dans l'emplacement prévu.
- ③ Appuyez sur une touche, le voyant rouge s'éclaire, le clavier est prêt à être codé.
- ④ Refermez le boîtier.



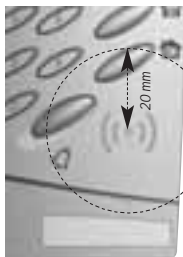
FONCTIONNEMENT

Fonctionnement du clavier

Composez sur le clavier votre code d'accès puis choisissez votre commande, le voyant jaune reste éclairé pendant 4 s. Pendant cette période on peut activer une autre commande.

<p>Composez le code d'accès principal</p>	<p>Appuyez sur une des 3 touches de commande pendant que le voyant jaune est éclairé.</p>	<p>Le voyant vert clignote 3 fois puis le voyant jaune reste éclairé 4 s. Pendant cette période on peut activer une autre commande.</p>

Fonctionnement du lecteur de badge ou de montre (TF310X)





Le badge ou la montre est détecté à l'intérieur de cette zone à une distance de 15 mm maximum.

Pour l'utilisation d'une des 3 touches de commande, procédez comme suit :

	<p>Clignotement rapide de 4 s maximum.</p>	
<p>Appuyez sur une des 3 touches de commande.</p>	<p>Présentez le badge ou la montre devant la zone de lecture pendant cette période.</p>	<p>Le voyant vert clignote 3 fois puis le voyant jaune reste éclairé 4 s. Pendant cette période on peut activer une autre commande.</p>

PROGRAMMATIONS

Vous allez programmer votre code radio (pour permettre la communication entre le clavier et les autres éléments du système) puis votre code d'accès (pour permettre l'envoi des commandes à accès codé). Les deux codes sont indépendants. Ces 2 programmations sont obligatoires.

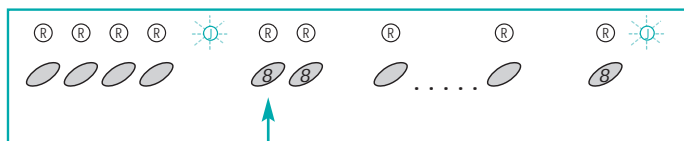
 Vérifiez toujours l'éclairage du voyant jaune  lorsqu'il est indiqué dans une programmation. Il vous signale que la programmation se déroule correctement.

■ Programmez votre code radio personnalisé

① Reprenez le code radio personnalisé choisi dans le chapitre **“Choisissez un code radio personnalisé”** du guide système.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
code radio personnalisé										
code clavier										

- Cochez sur la 1^{re} ligne les cases correspondant au code choisi.
- Ecrivez un “0” (zéro) au dessous de chaque croix sur la 2^e ligne de votre tableau.
- Complétez les cases vides de la 2^e ligne par des “1” (un).
- Programmez le code radio personnalisé du clavier, en composant :



Composez le code d'accès usine 9999 ou le code d'accès principal.

Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.

Tapez la succession de 0 et de 1 correspondant au code radio personnalisé.

Validez la programmation en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.

Le temps maximum entre 2 appuis successifs est de 4 s.

Le temps maximum entre 2 appuis successifs est de 10 s.









■ Programmez votre code d'accès principal

En sortie d'usine, le code d'accès de votre clavier est "9999". Vous allez choisir un code personnel d'accès à 4 chiffres pour remplacer ce code usine et le programmer sur le clavier. Vous composerez ce code sur le clavier à chaque fois que vous voudrez utiliser les commandes :

-  Arrêt,
-  Marche Partielle,
-  Marche Totale.

① Choisissez votre code d'accès à 4 chiffres et écrivez-le sur une feuille que vous détruirez à la fin de la pose de votre clavier.




② Programmez le code d'accès principal :

			
			
<p>Composez le code d'accès usine 9999 ou le code d'accès principal.</p>	<p>Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.</p>	<p>Composez le nouveau code d'accès à 4 chiffres.</p>	<p>Validez la programmation en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.</p>

Le temps maximum entre 2 appuis successifs est de 4 s.

Le temps maximum entre 2 appuis successifs est de 10 s.


③ Vérifiez votre code d'accès en effectuant la procédure suivante :

	
	
<p>Composez le code d'accès principal.</p>	<p>Le voyant jaune signale une programmation correcte.</p>









En cas d'erreur de programmation, le voyant jaune clignote, attendre 10 s puis recommencer depuis le début.


■ Enregistrez le(s) badge(s) ou la(les) montre(s) (TF310X)

 Vous pouvez enregistrer au maximum 16 badges ou montres par clavier.



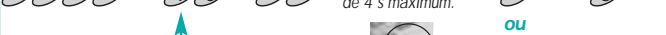





Chaque badge ou montre enregistré doit être affecté à un numéro et permet l'accès à toutes les touches de commande.

				
				
				
Composez le code d'accès principal.	Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Composez les 2 chiffres de votre numéro de badge ou de montre (de 01 à 16).	Présentez le badge ou la montre devant la zone de lecture pendant cette période. Le voyant jaune fixe (1 s) signale que le badge ou la montre est valide.	Validez la programmation de toutes les touches de commande en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.


Clignotement rapide de 4 s maximum.



■ Restreignez un badge ou une montre à 1 ou 2 touches de commande uniquement (TF310X)


					
					
					
Composez le code d'accès principal.	Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.	Composez les 2 chiffres de votre numéro de badge ou de montre (de 01 à 16).	Présentez le badge ou la montre devant la zone de lecture pendant cette période. Le voyant jaune fixe (1 s) signale que le badge ou la montre est valide.	Choisissez 1 ou 2 touches de commande ( ou ).	Validez la programmation des touches de commande choisies en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.

Clignotement rapide de 4 s maximum.




 Si le clavier génère 3 clignotements lents du voyant jaune après le passage du badge ou de la montre devant sa zone, il faut recommencer la programmation (badge ou montre non détecté ou affecté à un autre numéro).

Retrouvez le numéro d'un badge ou d'une montre (TF310X)

<p>Composez le code d'accès principal.</p>	<p>Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.</p>	<p>Clignotement rapide de 4 s maximum.</p> 	<p>Entre 01 et 09 : aucun clignotement. Entre 10 et 16 : 1 clignotement</p>	<p>Le nombre de clignotement du voyant jaune correspond aux unités</p>

 Si le clavier génère 3 clignotements lents du voyant jaune après le passage du badge ou de la montre devant sa zone, il faut recommencer la relecture (badge ou montre non détecté ou non enregistré).

Exemple : badge n° 14

<p>Code d'accès</p>	<p>Clignotement rapide de 4 s maximum.</p>	<p>1</p>	<p>4</p>
			<p>Présentez le badge devant la zone de lecture pendant cette période</p>

■ Autorisez, interdisez ou effacez un badge ou une montre (TF310X)

- Réalisez la séquence suivante :

	<p>9 2 → pour autoriser ou 9 3 → pour interdisez ou 9 7 → pour effacer</p>		
<p>Composez le code d'accès principal.</p>	<p>Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.</p>	<p>Composez les 2 chiffres de votre numéro de badge ou montre (de 01 à 16).</p>	<p>Validez la programmation en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.</p>

■ Autorisez, interdisez ou effacez tous les badges ou montres (TF310X)

- Réalisez la séquence suivante :

	<p>9 2 8 → pour autoriser ou 9 3 8 → pour interdisez ou 9 7 8 → pour effacer</p>	
<p>Composez le code d'accès principal.</p>	<p>Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.</p>	<p>Le voyant jaune signale une programmation correcte.</p>

Programmez votre code d'accès secondaire

C'est le code qui est réservé à des utilisateurs occasionnels du système d'alarme. Pour valider ce code, vous devez d'abord enregistrer un nouveau code d'accès secondaire puis effectuer la procédure d'autorisation du code d'accès secondaire.

- Choisissez un code d'accès secondaire à 4 chiffres (le code 0000 est interdit).
- Prenez votre clavier et composez la séquence suivante :

<p>Composez le code d'accès principal.</p>	<p>Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.</p>	<p>Composez le nouveau code d'accès secondaire à 4 chiffres.</p>	<p>Validez la programmation en appuyant sur 28. Le voyant jaune signale une programmation correcte.</p>

Autorisez ou interdisez le code d'accès secondaire

- Réalisez la séquence suivante :

	→ pour autoriser ou → pour interdire
<p>Composez le code d'accès principal.</p>	<p>Validez la programmation en appuyant sur 25 ou 28. Le voyant jaune signale une programmation correcte.</p>

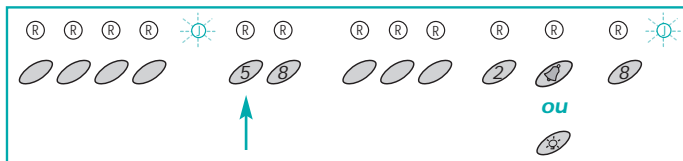
Restreignez le code d'accès secondaire à 1 ou 2 touches de commande uniquement

- Réalisez la séquence suivante :

<p>Composez le code d'accès principal.</p>	<p>Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.</p>	<p>Choisissez 1 ou 2 touches de commande ().</p>	<p>Validez la programmation des touches de commande choisies en appuyant sur 8. Le voyant jaune signale une programmation correcte.</p>

■ Programmez les touches "Sonnette" ou "Lumière"

● Vous désirez reprogrammer la touche "Sonnette" ou "Lumière" pour réaliser d'autres fonctions (ou revenir à leur fonction initiale). Composez :









Composez le code d'accès principal.

Appuyez sur cette touche pendant que le voyant jaune est éclairé.

Tapez le code de la fonction à programmer selon les codes décrits ci-dessous.

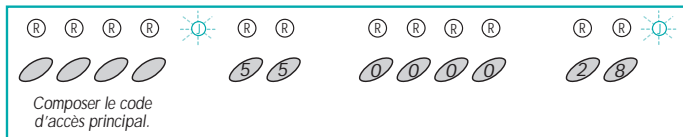
Choisissez la touche à reprogrammer.

Validez.

Fonction	Message vocal	Code de la fonction
Marche Présence	Bip, Marche Présence	  
Appel sonore	Bip, bip, bip, bip	  
Lumière	-	  
Sonnette	Ding Dong Ding Dong	  

■ Programmez toutes les touches de commande à accès codé

● Réalisez la séquence suivante :



Composer le code d'accès principal.

■ Programmez les touches "Sonnette" ou "Lumière" à accès direct

- Si vous souhaitez programmer les touches sonnette ou lumière à accès direct, réaliser la séquence suivante :

Composer le code d'accès principal.

■ Déclenchez un appel d'urgence

- Déclenchez un appel d'urgence à partir du clavier en composant :

Composez le code d'accès principal.

Appuyez simultanément sur les 2 touches pendant que le voyant jaune est éclairé.

Le voyant vert clignote 3 fois puis le voyant jaune signale que l'alerte est validée.

■ Effacez toutes les programmations

En cas de perte du code d'accès, on peut réinitialiser le clavier :

- ① enlevez la pile,
- ② appuyez simultanément sur les touches sonnette et lumière pendant 2 s en remettant la pile. Le voyant jaune signale un retour à la configuration usine correcte.

INSTALLEZ ET FIXEZ LE CLAVIER

■ Installez :

- à l'intérieur ou à l'extérieur de l'habitation,
 - fixé sous abri, dans un endroit sec, protégé des intempéries et des regards indiscrets.
 - facilement accessible pour permettre une utilisation pratique par toute la famille (le clavier ne peut être utilisé que par les personnes auxquelles vous avez communiqué votre code d'accès ou donné un badge),
 - sur une surface dégagée et lisse (évités moquettes murales, crépis à gros grains...).
- En cas de fixation du clavier sur une paroi en matériau creux : placoplâtre, brique creuse,... nous vous conseillons d'utiliser des chevilles spécialement adaptées à ce type de matériau,
- afin de pouvoir atteindre directement le dessous du clavier avec votre tournevis ce qui facilitera son ouverture en cas de démontage (lors d'un changement de pile par exemple).

■ Ne l'installez pas :

- directement sur une paroi métallique.

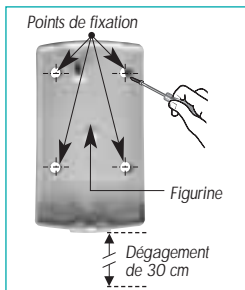
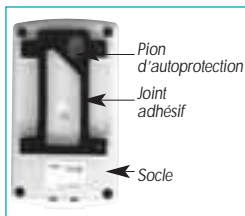
■ Fixez :

- ① Enlevez le film de protection du joint adhésif noir puis collez-le sur l'arrière du socle.
- ② Positionnez le pion d'autoprotection rouge (fourni dans le sachet accessoires).
- ③ Utilisez le socle comme gabarit de perçage pour repérer les 4 points de fixation sur le mur (une figurine indique le sens de montage). Prévoyez un dégagement suffisant sous le clavier (30 cm) pour l'ouverture avec le tournevis.
- ④ Fixez le clavier à l'aide de 4 vis.
- ⑤ Accrochez la face avant du clavier sur les 2 ergots situés en haut du socle.
- ⑥ Refermez le clavier en appuyant fermement sur la base du clavier. Un "clac" confirme la bonne fermeture. Il ne peut plus être ouvert manuellement.
- ⑦ Envoyez un ordre d'arrêt pour vérifier la liaison radio avec la centrale.

Le clavier est prêt à fonctionner.






Le clavier est maintenant autoprotégé à l'ouverture et à l'arrachement. Si vous ouvrez les moyens d'alerte se déclenchent.



CHANGEZ LA PILE

Lors d'un appui sur une touche du clavier, si l'éclairage du voyant rouge devient très faible ou inexistant vous devez changer la pile.

Pour éviter de déclencher une alarme en ouvrant le clavier (autoprotégé à l'ouverture), désactivez l'autoprotection pendant 1 mn de la façon suivante :

		
		
<p>Composez le code d'accès principal.</p>	<p>Appuyez sur la touche Arrêt pendant que le voyant jaune est éclairé.</p>	<p>Le voyant vert clignote 3 fois puis le voyant jaune est éclairé 4 s.</p>



Il est impératif de remplacer la pile fournie par une pile alcaline du même type (9 V, 6LR61). Vous êtes priés de jeter la pile usagée dans les poubelles prévues à cet effet.



@~? H=N=P BK J @ A ? K J BK NI IP~

Fabricant : Hager Security SAS

Adresse : F-38926 Crolles Cedex - France

Type de produit : **Clavier avec ou sans lecteur de badge**

Marque : **Diagral**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfèrent cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives suivantes :

- Directive R&TTE : 99/5/CE
- Directive EMC : 89/336/CEE
- Directive Basse Tension : 73/23/CE

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Références produits	TF300X	TF310X	TF311X
EN 300 220-3	X	X	X
EN 300 330-2		X	X
EN 300 440-2			
EN 50130-4	X	X	X
EN 55022 & 55024			
EN 60950	X	X	X
TBR 21			

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 07/07/04

Signature :

Patrick Bernard

Directeur Recherche et Développement